

# Isa

## Chapter 3

Amharic Interlinear

Reference: Amharic Selassie Bible

מִשְׁעָן ምሰሶ	מִיְהוָה -እና-ከ-ይሁዳ	מִירוּשָׁלַם -ከ-አየሩሳሌም	מִסֵּר የሚያሰወግድ	מִבְּאֵר ጸባኦት	יְהוָה እግዚአብሔር	הָאֵת -ያ-ጌታ	הַגֵּה እነሆ	כִּי ምክንያቱም	1
	<a href="#">H3063</a>	<a href="#">H3389</a>	<a href="#">H5493</a>		<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0113</a>	<a href="#">H2009</a>		
			מֵיָם ውሃ	מִשְׁעָן ድጋፍ-የ	וְכֹל -እና-ሁሉ-	לְחֵם እንጅራ	מִשְׁעָן ድጋፍ-የ	כֹּל ሁሉ-	וּמִשְׁעָן -እና-ምሰሶት
			<a href="#">H4325</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H3899</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H3605</a>	

እነሆ፡ የሠራዊት ጌታ እግዚአብሔር ከአየሩሳሌምና ከይሁዳ ድጋፍና ብርታትን፡ የእንጅራን ድጋፍ ሁሉ የወጋውንም ድጋፍ ሁሉ፡

וְיָקָן -እና-ሽማግሌ	וְקָסַם -እና-ጠንቋይ	וְנָבִיא -እና-ነቢይ	שֹׁפֵט ዳኛ	מִלְחָמָה ጦርነት	וְאִישׁ -እና-ሰው-የ	וְגִבּוֹר ጅግና	2
<a href="#">H2205</a>	<a href="#">H7080</a>	<a href="#">H5030</a>	<a href="#">H8199</a>	<a href="#">H4421</a>	<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H1368</a>	

ኃያሉንም፡ ተዋጊውንም፡ ፈራጅንም፡ ነቢዩንም፡ ምዋርተኛውንም፡

לְשַׁחַת ሹክሹክታ	וְנָבִיא -እና-ያስተዋለ-የ	וְרִשְׁמִים ጥበቦች	וְחֻכָּם -እና-ጥበቦች-የ	וְיִזְעֹץ -እና-አማካሪ	פְּנֵים ፊት	וְנִשְׂאָה -እና-የተከበረ-የ	וּמְשִׁימִים ሃምሳ	וְ- ገዥ-የ	3
<a href="#">H3908</a>	<a href="#">H0995</a>		<a href="#">H2450</a>	<a href="#">H3289</a>	<a href="#">H6440</a>	<a href="#">H5375</a>	<a href="#">H2572</a>	<a href="#">H8269</a>	

ሽማግሌውንም፡ የአምሳ አለቃውንም፡ ከበርቴውንም፡ አማካሪውንም፡ ብልሁንም ሠራተኛ፡ አስማት አዋቂውንም ይነቅላል።

בָּם -በ-እነርሱ	וְיִמְשְׁלוּ ይገዛሉ-	וְתַעֲלֹוּ -እና-ትንንሾች	וְשָׂרֵיהֶם ገዥዎቻቸውን	וְנַעֲרִים ልጆች	וְנִתְּנִי -እና-አሰጣሊሁ	4
	<a href="#">H4910</a>	<a href="#">H8586</a>	<a href="#">H8269</a>	<a href="#">H5288</a>	<a href="#">H5414</a>	

አለቆቻቸው እንዲሆኑ ብላቴኖችን አስነሣባቸዋለሁ፡ ሕፃናቶችም ይገዙአቸዋል።

בְּנֵי -በ-ያ-ሽማግሌ	וְהַנְּעָרִים -ያ-ልጅ	וְיְהוָה ይዘለፋሉ	וְבָרְעָה -በ-ባልንጅራው	וְאִישׁ -እና-ሰው	בְּאִשׁ -በ-ሰው	אִישׁ ሰው	וְהַעֲבָדִים -ያ-ሕዝብ	וְנִנְנִים -እና-ይጨቆናል	5
<a href="#">H2205</a>	<a href="#">H5288</a>	<a href="#">H7292</a>	<a href="#">H7453</a>	<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H0376</a>		<a href="#">H5065</a>	
							וּבְנֵי -በ-ያ-የተከበረ	וְהַנְּקִלִים -እና-ያ-የተናፀ	
							<a href="#">H3513</a>	<a href="#">H7034</a>	

ሕዝቡም፡ ሰው በሰው ላይ ሰውም በባልንጅራው ላይ፡ ይገፋፋል፤ ብላቴኖውም በሽማግሌው ላይ የተጠቃውም በከበርቴው ላይ ይከፈላል።

לְנִי -ለ-እኛ	וְהַיְהוָה ትሆናለሁ-	וְצִיָּן ገዥ	וְלִכְּ -ለ-አንተ	וְשֹׁמְרֵי ልብስ	וְאֲבִי አባቱ	בְּיָת ቤት-የ	בְּאֶתְרוֹ -በ-ወንድሙ	אִישׁ ሰው	וְתִפְשׁוּ ይይዛል	כִּי ምክንያቱም-	6
	<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H7101</a>	<a href="#">H1980</a>	<a href="#">H8071</a>	<a href="#">H0001</a>		<a href="#">H0251</a>	<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H8610</a>		
							וְיִדְּ እጅህ	תִּתֵּן -ከ-ታች	תִּאָזֵן -ያ-ይህች	וְהַמְשִׁלֵּם -እና-ያ-ማሰናከፍ	
							<a href="#">H3027</a>	<a href="#">H8478</a>	<a href="#">H2063</a>	<a href="#">H4384</a>	

ሰውም በአባቱ ቤት ውስጥ ወንድሙን ይዞ፡ አንተ ልብስ አለህ አለቃም ሁንልን ይህችም ባድማ ከእጅህ በታች ትሁን ሲለው፡

וְאֵין	מִלֵּךְ	אֵין	וּבְכִיָּתִי	חֲזֵי	אֶהְיֶה	לֹא	לְאַמְרֵךְ	וְהִתְהוּא	בְּיוֹם	יִשְׁאָר	7
-እና-የለም	እንጀራ	የለም	-እና-በ-ቤቴ	ፈዋሽ	አሆንም	አል-	-ለ-ማለት	-ያ-የዚያ	-በ-ያ-ቀን	ያሳሳል	
<a href="#">H0369</a>	<a href="#">H3899</a>	<a href="#">H0369</a>		<a href="#">H2280</a>	<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H5375</a>	

שְׂמֵלָה	לֹא	תִשְׁמְנִי	קֶצֶין	עַם
ልብስ	አል-	ታደርጉኝም	ገዥ-የ	ሕዝብ
<a href="#">H8071</a>			<a href="#">H7101</a>	
	<a href="#">H3808</a>			

በዚያ ቀን ድምፁን ከፍ አድርጎ። እኔ በቤቴ ውስጥ እንጀራ ወይም ልብስ የለኝምና ባለ መድኃኒት አልሆንም፤ በሕዝቡም ላይ አለቃ አታደርጉኝም ይላል።

כִּי	כִּשְׂלֵה	יְרוּשָׁלַם	וַיְהוּדָה	נִפְלָא	כִּי	לְשׁוֹנֵךְ	וּמַעֲלֵי־הָיָה	אֶל-
ምክንያቱም	ተሰናከለች	አየሩሳሌም	-እና-ይሁዳ	ወደቀ	ምክንያቱም	ምላሳቸው	ወጡት	-ወደ-
	<a href="#">H3782</a>	<a href="#">H3389</a>	<a href="#">H3063</a>	<a href="#">H5307</a>		<a href="#">H3956</a>	<a href="#">H4611</a>	<a href="#">H0413</a>

יְהוָה	לְמַרְוֹת	עֲנִי	כְּבוֹדוֹ
እግዚአብሔር	-ለ-ማመጽ	ዓይኖች-የ	ክብሩ
<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H4784</a>		<a href="#">H3519</a>

የክብሩን ዓይን ያስቁጡ፤ ዘንድ ምላሳቸውና ሥራቸው በእግዚአብሔር ላይ ነውና አየሩሳሌም ተፈታች ይሁዳም ወደቀ።

הַכֹּרֶת	פְּנִיָּהֶם	עַנְתָּהּ	בָּבֶל	וַחֲטָאֻתָּהּ	כֶּסֶד	הַיְהוּדִי	אֶל	כַּתְּוֵב	אֵין
ገጽ-የ	ፊታቸው	መሰከረች	-በ-እነርሱ	-እና-ኃጢአታቸው	-እንደ-ሰዶም	ገለጡ	አል-	ደበቁም	ወይ
	<a href="#">H6440</a>				<a href="#">H5467</a>	<a href="#">H5046</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H3582</a>	<a href="#">H0188</a>

לְנַפְשֵׁךְ	כִּי	נִמְלִין	הָיָה	רַעְיָהּ
-ለ-ነፍሳቸው	ምክንያቱም-	ገበዮች	-ለ-እነርሱ	ክፋት
<a href="#">H5315</a>		<a href="#">H1580</a>		<a href="#">H1992</a>

የፊታቸውም እፍረት ይመሰክርባቸዋል፤ እንደ ሰዶምም ኃጢአታቸውን ያወራሉ፤ አይሠውሩአትም። በራሳቸው ላይ ክፉ ነገርን ሠርተዋልና ለነፍሳቸው ወዮ።

אַמְרוּ	צְרִיק	כִּי	טוֹב	כִּי	פְּרִי	מִזַּעֲלֵי־הָיָה	יֵאָכְלוּ
ወይ	ጻድቅ	ምክንያቱም-	ጥሩ	ምክንያቱም-	ፍሬ-የ	ሥራዎቻቸው	ይበላሉ
	<a href="#">H6662</a>				<a href="#">H6529</a>	<a href="#">H4611</a>	<a href="#">H0398</a>

የሥራቸውን ፍሬ ይበላሉና ጻድቁን። መልካም ይሆንልሃል በሉት።

אֵין	לְרָשָׁע	רַע	כִּי	נִמְוֵל	יְדִין	יַעֲשֶׂה	לִּי
ወይ	-ለ-ኃጢአተኛ	ክፉ	ምክንያቱም-	ብድራት-የ	እጆቹ	ይደረግለታል	-ለ-እነርሱ
	<a href="#">H7563</a>			<a href="#">H1576</a>	<a href="#">H3027</a>		

እንደ እጁ ሥራ ፍዳው ይደረግበታልና ለበደለኛ ወዮ። ክፉም ደርሶበታል።

עֲמִי	נִשְׁוִי	מִזַּעֲלֵךְ	וְנִשְׂיָם	מִשְׁלֹו	בּוֹ	עֲמִי	מִשְׁרָיִךְ	מִתְעַיֵם	וְיִרְרֵךְ
ሕዝቤ	ጨቋኞቹ	ልጅ	-እና-ሴቶች	ገዙ	-በ-እነርሱ	ሕዝቤ	መሪዎችህ	ያሳስታሉ	-እና-መንገድ-የ
	<a href="#">H5065</a>		<a href="#">H0802</a>	<a href="#">H4910</a>			<a href="#">H0833</a>	<a href="#">H8582</a>	<a href="#">H1870</a>

אֶרְחֹתֶיךָ	בְּלַעַן
ምድጦችህ	ዋጡ
<a href="#">H0734</a>	<a href="#">H1104</a>

ሕዝቤንስ አስገባሪዎቻቸው ይገፉአቸዋል፤ አስጨናቂዎችም ይሠለጥኑባቸዋል። ሕዝቤ ሆይ፣ የመሩአችሁ ያስቴአችኋል የምትሄዱበትንም መንገድ ያጠፋሉ።

נֶצֶב	לְרִיב	יְהוָה	וְעַמְּךָ	לְרִין	עַמִּים
ቆመ	-ለ-መከራከር	እግዚአብሔር	-እና-ቆሟል	-ለ-መፍረድ	ሕዝቦች
	<a href="#">H7378</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H5975</a>	<a href="#">H1777</a>	

እግዚአብሔር ለፍርድ ተነሥቶአል በሕዝቡም ላይ ሊፈርድ ቆምአል።



አሸንክታቡንም፡ የእጅና የእፍንጫ ቀለበቱንም፡

:םיטירקקה	תוקצטמקה	תופטמקה	תוצלקמקה	22
-እ-ያ-ቦርሳዎች	-እ-ያ-ሻሎች	-እ-ያ-ካባዎች	-ያ-ልብሶች	
<a href="#">H2754</a>	<a href="#">H4304</a>	<a href="#">H4595</a>	<a href="#">H4254</a>	

የዓመት በዓልንም ልብስ፡ መኰናጸፊያውንም፡ ልግምበገላውንም፡ ከረጢቱንም፡

:םידידקה	תוצנמקה	םידוקקה	תגלמקה	23
-እ-ያ-መጋረጃዎች	-እ-ያ-ጥምጥሞች	-እ-ያ-ሽሚዞች	-እ-ያ-መስታዎች	
<a href="#">H7289</a>	<a href="#">H6797</a>	<a href="#">H5466</a>	<a href="#">H1549</a>	

መስተዋቱንም፡ ከጥሩ በፍታ የተሰራውንም ልብስ፡ ራስ ማሰሪያውንም፡ ዓይነ ርግቡንም ያስወግዳል።

תשעמ	תתת	תקפה	תגוק	תתת	תתת	קמ	שש	תת	תת	24
ሥራ-የ	-እ-ከ-ታች-የ	ገመድ	ቀበች	-እ-ከ-ታች-የ	ይሆናል	መበስበስ	ሸቶ	-ከ-ታች-የ	-እ-ይሆናል	
<a href="#">H4639</a>	<a href="#">H8478</a>	<a href="#">H5364</a>	<a href="#">H8478</a>	<a href="#">H8478</a>	<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H4716</a>	<a href="#">H1314</a>	<a href="#">H8478</a>	<a href="#">H1961</a>	
	:פי	תת	כי	ש	מנת	פתני	תת	תת	מקש	
	ውበት	-ከ-ታች-የ	ምክንያቱም-	ማቅ	ማሰሪያ-የ	ልብስ	-እ-ከ-ታች-የ	ራስ-በራ	ጥልፍ	
	<a href="#">H3308</a>	<a href="#">H8478</a>	<a href="#">H3587</a>	<a href="#">H8242</a>	<a href="#">H4228</a>	<a href="#">H6614</a>	<a href="#">H8478</a>	<a href="#">H7144</a>	<a href="#">H4748</a>	

እንዲህም ይሆናል፤ በሸቶ ፋንታ ግማት፡ በመታጠቁያውም ፋንታ ገመድ፡ ጠጉርንም በመንቀሰ ፋንታ ቡሀነት፡ በመኰናጸፊያ ፋንታ ማቅ፡ በውበትም ፋንታ ጠባሳ ይሆናል።

:כחמקה	תבוקקה	תפל	תת	תת	25
-በ-ያ-ጦርነት	-እ-ጀግንነትሽ	ይወድቃሉ	-በ-ያ-ሰይፍ	ሰዎችሽ	
<a href="#">H4421</a>	<a href="#">H1369</a>	<a href="#">H5307</a>	<a href="#">H2719</a>	<a href="#">H4962</a>	

ጉልማሶችሽ በሰይፍ፡ ኃያላሽም በወጊያ ይወድቃሉ።

:שכ	לר	תת	תת	תת	26
ትቀመጣለች	-ለ-ያ-ምድር	-እ-ባዶ-ትሆናለች	በሮቿ	-እ-ያ-ዝናሉ	-እ-ያ-ለቅሳሉ
<a href="#">H3427</a>	<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H5352</a>	<a href="#">H6607</a>	<a href="#">H0056</a>	<a href="#">H0578</a>

በሮችዋ ያዝናሉ ያለቅሱማል፤ እርስዋም ብቻዋን በምድር ላይ ትቀመጣለች።